

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD. Howe G. Tong
200 E Pender St. Bus: 687-2215 Res: 325-0527
《湯天家經營一切房地產買賣生意》

▲五年新屋，上層三睡房一廳，高土庫可裝一房一廳，位東區近展覽會場，交通、學校、僅開價十三萬九千元，因業主遷移而廉讓。

▲公寓聯房一組，新式建築，近維多利亞街，有風景，適合單身仕女，開價四萬九千元。

▲好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地庫33X113，開價十二萬九千元。

▲商業地皮和電油站廉讓，位本拿比商業區，地庫33X113，可建中型商場，僅開價五萬九千元，廉讓住宅，「真抵買」。

▲西士多舖生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，實生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。

▲本公司免費代客估價一切物業



GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

本人經手之樓宇及生意幾已售清，閣下如有房屋出售或生意出讓，請與本人聯絡，可為閣下提供免費估價。忠誠服務是我個人的宗旨。

▲一、大睡房柏文，業主離埠，開價六萬三千九百元，CASH，可議。

▲二、洗地盤生意，年賺四萬，首期只一萬四千元，商業物業，位於本拿比，每年有一萬五千六百收入，地33X113，可供長期給業主。

▲三、三睡房，高土庫，近維多利亞街，有兩睡房，已售。

▲四、三睡房，高土庫，近維多利亞街，有兩睡房，已售。

B B 公司

TEL. 435-1471
STAN HAN FRANK LEE
韓統光 李經緯
438-6597 879-3296

▲溫市親屋
▲廿九街近虛拔，千多尺，三房一廳，有土庫，三十餘年新，十一萬二。

▲廿四街近雲雲，近千尺，全翻新，三房一廳，有土庫，十一萬九。

▲山京士威來虛拔，橫街，千三百多尺，三房一廳，有土庫，十四年新，十三萬九。

▲西溫華麗住宅，萬餘尺地，千多尺屋，有土庫，環境一流，廿五萬餘。

▲另售屋八萬餘，新屋十五萬餘。

▲高貴林
▲歐洲式彩新屋兩間，內外設計全屬最新，款式，環境優美，近購物中心，地大屋觀，價錢公道，合你心意！

▲溫市生意
▲信箱生意，批長租平，一人工作，月入五萬，地庫舖生意，前舖後居，萬六另點貨。



Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住家 266-8988

▲舖街角二層商業舖，卅三尺闊，減售廿五萬五千。

▲雲東區十四年新柏文一座卅九組，開價一百六十萬元。

▲舖街四層樓，年租卅二萬，賣一百一十萬元。

▲中西餐快餐生意出頂，在高貴林，容易管理，三萬九千元。

▲二千餘尺四人雜貨店，在街角好位置，年老店主退休，只賣八萬三。

▲O舖店在北溫哥華區，專售瓜菜生果鮮花，利潤厚，用具新，六萬九。

▲喜士定東街雜貨店，每日生意一千元，開價八萬九千元。

▲一房一廳柏文，近維多利亞街，業主離埠急賣，六萬餘。

Century 21

TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, B.C. V5N 5P4
廿一世紀實業公司

鄭耀明 GILBERT MING CHANG
公司: 872-0321 住宅: 874-6574

▲近維多利亞街，一年新大屋，三房三廳一廚，面積共一千五百四十方呎，土庫完成，有三房一廳，標準地形，交通方便。

▲舖街，有兩層新屋，二一呎面，土庫完成，有一房及廚房，交通方便，近維多利亞街，近公園，交通方便。

▲舖街，有兩層新屋，二一呎面，土庫完成，有一房及廚房，交通方便，近維多利亞街，近公園，交通方便。

▲舖街，有兩層新屋，二一呎面，土庫完成，有一房及廚房，交通方便，近維多利亞街，近公園，交通方便。

百萬能實業公司

(列治文分行)
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd, Richmond B.C.
公司: 273-3161
住宅: 274-2274
BEATRICE TSANG
曾秀琴 (莊B)

▲列治文新屋，40X150呎地，四睡房，一大廳，三浴室，兩層共二千四百多尺，一流地區環境，開價十八萬六，請速。

▲列治文兩年TUDOR屋，兩層實用二千七百尺，四睡房及一大廳，隨時入住，約二十萬，有價請速。

▲列治文兩年屋，兩層有一千三百尺，三睡房，適合小家庭，隨時入住，低息貸款，開價相宜，請速。

▲列治文八年屋，兩層有一千八百多尺，三睡房，開價十九萬四千九，請速。

▲面對沙利河，四臥四地，有三睡房，取價三十六萬五千，請速。

Canada Permanent Trust

百萬能實業公司
寫字樓 682-6611
住家 321-9831
Florio Yuen 阮光成

▲大型超級市場，年做超過二百萬，長租約，六十餘年，卅餘萬。

▲列治文咖啡屋，日入超過五千元，店前數十車位，卅餘萬。

▲西區大衛街商業樓，酒店遊客區，近柏文租值年升，七十五萬。

▲增建購物中心，有銀行，藥房，超級市場等，一百八十八萬。

▲般拿購物中心，一層高，一年新，一百四十萬。

▲LONGSDALE商場，一層高，靠麥當奴，七十萬。

▲西區市中心舖，132X130，旺區，有前途，二百九十餘萬。

▲般拿購物中心，四層，六十餘萬。

▲西區石屏觀柏文兩棟，每棟九層高，一百九十萬。

LEADERS RLTY

領袖實業公司
胡鴻洲 KEN WU
公司: 430-1123
住宅: 420-1851
住宅: 420-4962

▲喜士定街肉舖，可賣鮮魚瓜菜，器具新，地點旺，只賣二萬。

▲埠心西餐館，有酒牌，裝修靚，六十座位，日營五百，開價四萬二。

▲洗衣館機器齊，柏文林立，不需人手料理，價三萬。

▲北溫旺地雜貨餐館，四十座位，有酒牌，急讓三萬餘。

▲喜士定東街舖位，三層共六千尺石屎樓，只賣十八萬五，有九厘息接充。

▲京士威餐館四十位，取價三萬元，租平批好。

▲京士威近STARS西區舖位，日入二百餘，有市生意，三萬元有商量。

▲西區繁盛大街時裝精品店，廉讓九千五。

陳宗怡

Andy C. Chan
公司: 684-8025(24hrs), 住宅: 298-8555

▲四區全新兩層洋房，兩廳三房，家庭室，書房，面積千九百，另有土庫，電動雙車房門，廿餘萬。

▲CAMBIE西區新屋，正層三千呎，弧形樓梯，土庫平正，容易發展，只開價一萬。

▲3636 E GEORGIA ST. 近PNE一廳兩房，石米牆身，鋁窗，內部完全翻新，土庫小孩遊戲室，書房，洗衣房，電單車房門，廿一萬，有商量。

▲卑詩六年新商業樓，140X180呎地，兩層舖三千呎全租出，華麗餐館有一百八十座位，酒吧，派對廳，廚房最新設計，最精裝修，樓上可自用休息或貯物。巨大泊車場可向增建商業舖位，實業連餐館生意出售，價一百零五萬，業主可貸款一半。

▲750 MARK CRESSCENT. BURBARY向新區超級巨宅，上下四千八百呎全部完成，材料手工一流，樓上兩廳三房及家庭室，美侖美奐，NOX大廚房樓下特大娛樂室，獨立套房，因浴齊備，雙車房，89X137，銀行估價三十五萬，急售特價325000。

▲位於BURNABY新區豪華兩層洋房，地闊七十五呎，通兩層式入口，弧形樓梯，二樓三睡房，主人房全套房，正層CROWN客廳，獨立餐廳，大廚房木櫥櫃，按摩家庭室，面積3000呎，土庫大娛樂室，電動雙車房，材料上乘，廿餘萬。

請電約參觀或查詢各屋開放日期。

百信實業有限公司

PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.
公司: 684-8025(24hrs), 住宅: 298-8555

▲四區全新兩層洋房，兩廳三房，家庭室，書房，面積千九百，另有土庫，電動雙車房門，廿餘萬。

▲CAMBIE西區新屋，正層三千呎，弧形樓梯，土庫平正，容易發展，只開價一萬。

▲3636 E GEORGIA ST. 近PNE一廳兩房，石米牆身，鋁窗，內部完全翻新，土庫小孩遊戲室，書房，洗衣房，電單車房門，廿一萬，有商量。

▲卑詩六年新商業樓，140X180呎地，兩層舖三千呎全租出，華麗餐館有一百八十座位，酒吧，派對廳，廚房最新設計，最精裝修，樓上可自用休息或貯物。巨大泊車場可向增建商業舖位，實業連餐館生意出售，價一百零五萬，業主可貸款一半。

▲750 MARK CRESSCENT. BURBARY向新區超級巨宅，上下四千八百呎全部完成，材料手工一流，樓上兩廳三房及家庭室，美侖美奐，NOX大廚房樓下特大娛樂室，獨立套房，因浴齊備，雙車房，89X137，銀行估價三十五萬，急售特價325000。

▲位於BURNABY新區豪華兩層洋房，地闊七十五呎，通兩層式入口，弧形樓梯，二樓三睡房，主人房全套房，正層CROWN客廳，獨立餐廳，大廚房木櫥櫃，按摩家庭室，面積3000呎，土庫大娛樂室，電動雙車房，材料上乘，廿餘萬。

請電約參觀或查詢各屋開放日期。

買賣房屋 · 轉讓生意

物業估價 · 隨時聯絡
LEADERS REALTY GROUP 公司: 430-1123

李康 D. LIM LEE 266-0503 ED LEE 李隆雄 931-8696

▲好消息
▲禮物店內賣，在SUNFORD MALL百貨商場內，地點好，人客多，實在機會難逢，請速查詢。

▲北溫哥華餐館，四十座位，有酒牌，地點最好，事主退休廉讓，開價三萬八千元。

▲咖啡室小舖，士嘉堡STARS百貨公司，月入三萬三千元，近商場，本拿比士嘉堡大街，近商場，百貨公司，開價十六萬餘。

▲百貨小商店，二十多年生意，近沙四十八街，只賣一萬四千元，另外點貨，還有其他餐館，藥舖，各種小生意，歡迎隨時聯絡。

▲溫東區新屋，地闊三千九呎，正層一千五百尺，交通方便，風景又好，十八萬餘。

▲溫東區十年新屋，土庫完成，地段特長，開價十四萬餘。

▲高貴林六年新大屋，近湖邊，正中地，一切方便近LOUGHEED MALL，有五萬餘銀，利息十厘，可以接洽。

▲藥房連物業，位於溫哥華市中心，大街，地位好，投資實家請快接洽。

陳健錦 建成實業有限公司

KINSON CHAN KINSON REALTY LTD. 溫哥華
BUS. 685-1821 RM. No. 11A-501 MAIN ST.
RES. 321-2121 VANCOUVER, B.C. V6A 2V2

▲西區商業舖一幢，有樓上，四年新，紅磚建築，地下泊車，大餐廳租客，全無什費，售六十五萬。

▲埠心，中型購物中心，紅磚建築，有泊車場，年租九萬二，批約好，無什費，售一百一十六萬。

▲溫市，中型購物中心，兩年新，紅磚建築，有泊車場，批約好，無什費，取價一百廿二萬。

▲烈治文，商業舖，佔地二萬五千平方呎，年租九萬餘，批約好，無什費，僅售一百一十二萬。

▲烈治文，十八畝農地，僅取六十九萬，機會勿失。

▲乃磨大埠，全新商業舖，佔地約三萬平方呎，多餐館租客，年租八萬八，無什費，售八十八萬。

▲高貴林，兩舖位另樓上，水泥磚建築售廿九萬。

▲溫市，柏文卅組，有騎樓及地下泊車，十二萬。

▲溫市，保養良好，常年租滿，地大，僅售一百廿萬。

▲埠心，西餐廳連實業，名廚師設計，一流裝修，七十五座位，冷氣酒牌廚具俱備，售卅八萬五千。

▲溫市，西餐廳連實業，樓上柏文一組，一百一十座位，設備齊全，日做千元，潛力未盡，售六十萬。

▲北溫，菜菜鮮肉店連實業急讓，做七日，時至十六，年做約卅四萬元，僅售一十八萬九千元。

▲般拿，商業舖佔地七萬三，無什費，售二萬四千。

▲般拿，十六年兩層三睡房，土庫完成，售十三萬五。

Woistencroft Since 1919

Realty Corporation Telephone (604) 731-6131
110-1665 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1X2
地產買賣 · 物業管理
實業燕梳 · 免費估價

ROY S.H. LEUNG 梁紹禧
Res: 324-4752

商業地產

①本拿比京士威，闊179，街角旺地，有餐館，七十九萬五千。

②士嘉堡四千號附近，闊33，卅四萬五。

③雲南購物中心，一百餘萬。

④蘭尼購物中心，有銀行，藥房，超級市場，二百四十萬。

⑤蘭尼，商業磚樓，一百八十萬。

⑥蘭尼，商業地四萬多呎，近市中心，宜作酒樓或MOTEL，五十二萬五千。

⑦蘭尼非沙公路獨立商業館，長批，入息十二厘，地大約一萬尺，四十九萬五。

⑧雲南旺地意大利薄餅，牛扒屋，74位，十六萬五。

房 屋

HORACE CHAN, 陳孟東
Res: 271-4263

①非沙街房屋地段，三房兩廳，葉仔街生意，月入七千餘元，前舖後居，物業連生意開價只十五萬七千元。

②49.5X122呎大地，近乃街四十九呎，土庫兩房，十二萬五千元。

③京士威及乃街，兩房兩廳，土庫三房兩廳，浴室，廚房，十一萬九千元。

④高貴林地區，靚屋大地，50呎寬，土庫兩房，浴室廚房，利息好，十三萬餘。

⑤近乃磨街及一街，三房兩廳，土庫全部完成，急售，十二萬餘。

⑥東百老匯街，33X138，月租六百餘元，急售八萬九千元。

陳健錦 建成實業有限公司

KINSON CHAN KINSON REALTY LTD. 溫哥華
BUS. 685-1821 RM. No. 11A-501 MAIN ST.
RES. 321-2121 VANCOUVER, B.C. V6A 2V2

▲西區商業舖一幢，有樓上，四年新，紅磚建築，地下泊車，大餐廳租客，全無什費，售六十五萬。

▲埠心，中型購物中心，紅磚建築，有泊車場，年租九萬二，批約好，無什費，售一百一十六萬。

▲溫市，中型購物中心，兩年新，紅磚建築，有泊車場，批約好，無什費，取價一百廿二萬。

▲烈治文，商業舖，佔地二萬五千平方呎，年租九萬餘，批約好，無什費，僅售一百一十二萬。

▲烈治文，十八畝農地，僅取六十九萬，機會勿失。

▲乃磨大埠，全新商業舖，佔地約三萬平方呎，多餐館租客，年租八萬八，無什費，售八十八萬。

▲高貴林，兩舖位另樓上，水泥磚建築售廿九萬。

▲溫市，柏文卅組，有騎樓及地下泊車，十二萬。

▲溫市，保養良好，常年租滿，地大，僅售一百廿萬。

▲埠心，西餐廳連實業，名廚師設計，一流裝修，七十五座位，冷氣酒牌廚具俱備，售卅八萬五千。

▲溫市，西餐廳連實業，樓上柏文一組，一百一十座位，設備齊全，日做千元，潛力未盡，售六十萬。

▲北溫，菜菜鮮肉店連實業急讓，做七日，時至十六，年做約卅四萬元，僅售一十八萬九千元。

▲般拿，商業舖佔地七萬三，無什費，售二萬四千。

▲般拿，十六年兩層三睡房，土庫完成，售十三萬五。